

HỢP ĐỒNG DỊCH VỤ

Số: 23.126./DV/AGL-TVT

Hợp đồng được xác lập vào ngày 18 tháng 7 năm 2023, tại TP. Hồ Chí Minh bởi và giữa:

BÊN A : CÔNG TY LUẬT TNHH AGL

Địa chỉ : Số 12/18 (Tầng trệt) Đào Duy Anh, Phường 9, Q. Phú Nhuận, TP. Hồ Chí Minh

Điện thoại : 098 119 9732

Tài khoản : 1035466342 Ngân hàng Vietcombank - Chi nhánh Hùng Vương

Mã số thuế : 0314485066

Đại diện bởi : Ths. LS. Nguyễn Ngọc Anh

Chức vụ : Giám đốc

BÊN B : HỘ KINH DOANH TRƯƠNG VĨNH TÁ

Địa chỉ : Số 255/A tổ 12, ấp 2, Mỹ Ngãi

Điện thoại : 0977399995

Mã số thuế/kinh doanh: 51A8006767

Đại diện bởi : Ông Trương Vĩnh Tá

Chức vụ : Chủ hộ kinh doanh

Xét rằng,

- Bên A là một doanh nghiệp được thành lập và hoạt động theo pháp luật của nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam, có khả năng cung cấp dịch vụ tư vấn luật và các dịch vụ tư vấn toàn diện khác cho doanh nghiệp trong và ngoài nước.
- Bên B là hộ kinh doanh được thành lập và hoạt động theo pháp luật của nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam.
- Hai bên đồng ý ký kết hợp đồng này với các điều khoản như sau:

Điều 1: Định nghĩa và giải thích

Trong Hợp Đồng này, trừ khi ngữ cảnh có yêu cầu khác đi, các thuật ngữ dưới đây sẽ có nghĩa như sau:

- **Hợp Đồng:** là Hợp đồng cung cấp dịch vụ này.
- **Đại diện có thẩm quyền:** là đại diện theo pháp luật hoặc đại diện theo ủy quyền bằng một văn bản chỉ định hợp lệ theo quy định hiện hành của pháp luật Việt Nam.
- **Mã số, mã vạch:** là các loại mã được hiểu theo Thông tư 10/2020/TT-BKHCN ban hành ngày 30/12/2020 của Bộ Khoa học và Công nghệ quy định chi tiết và biện pháp thi hành một số điều Nghị định số 132/2008/NĐ-CP ngày 31 tháng 12 năm 2008 và Nghị định số 74/2018/NĐ-CP ngày 15 tháng 5 năm 2018 của Chính phủ về Sử dụng Mã số, Mã vạch.



- **Pháp luật:** được hiểu bao gồm tất cả các văn bản quy phạm pháp luật của nước CHXHCN Việt Nam điều chỉnh các nội dung liên quan đến Hợp đồng này.
- **Ngày ký kết:** là ngày mà Hợp Đồng được ký kết như đã ghi trên văn bản hợp đồng.
- **VNĐ:** là đồng Việt Nam.

Điều 2: Nội dung công việc

- 2.1. Bên A tiến hành cung cấp cho Bên B dịch vụ với nội dung công việc:
 - a. Thực hiện thủ tục đăng ký sử dụng mã số mã vạch với mã doanh nghiệp **mười (10) chữ số**.
 - b. Liên hệ với Trung tâm Mã số mã vạch Quốc gia xin tài khoản và hướng dẫn Bên B khai báo sản phẩm trực tuyến.
- 2.2. Trong trường hợp phát sinh những vấn đề ngoài phạm vi nội dung được quy định trong khoản 2.1 nêu trên, hai bên thỏa thuận cách thức giải quyết, nội dung công việc phát sinh và chi phí dịch vụ đối với từng trường hợp cụ thể theo nguyên tắc thiện chí và đảm bảo quyền lợi cho các bên.

Điều 3: Quyền và nghĩa vụ của Bên B

- 3.1. Cung cấp cho Bên A đầy đủ các tài liệu và thông tin liên quan đến các công việc quy định tại Điều 2 Hợp đồng và chịu trách nhiệm về tính trung thực, chính xác của các tài liệu và thông tin mà mình cung cấp.
- 3.2. Thanh toán cho Bên A đầy đủ và đúng hạn các khoản phí dịch vụ và chi phí khác (nếu có) theo quy định tại Điều 5 của Hợp đồng.

Điều 4: Quyền và nghĩa vụ của Bên A

- 4.1. Đề nghị Bên B cung cấp các thông tin, tài liệu cần thiết có liên quan để thực hiện công việc tại Điều 2 của Hợp đồng này; Bảo quản và giao lại cho bên B tài liệu được giao để thực hiện dịch vụ sau khi hoàn thành công việc.
- 4.2. Không chịu trách nhiệm về chất lượng dịch vụ do tài liệu, thông tin Bên B cung cấp không chính xác, không đầy đủ.
- 4.3. Thông báo cho Bên B biết trước các khoản chi phí khác ngoài phạm vi công việc theo Điều 2 của Hợp đồng. Bên A chỉ có thể yêu cầu thanh toán các khoản chi phí phát sinh khác trên cơ sở đã có sự đồng ý của Bên B.

Điều 5: Phí dịch vụ và thanh toán

5.1. Phí dịch vụ:

- Tổng cộng phí dịch vụ thực hiện nội dung công việc quy định tại Điều 2 của Hợp đồng: **2.750.000 VNĐ** (*Bằng chữ: Hai triệu bảy trăm năm mươi ngàn đồng*), đã bao gồm thuế GTGT.
- Phí dịch vụ trên không bao gồm các loại thuế/phi/lệ phí Bên B phải nộp theo quy định: lệ phí đăng ký mã số mã vạch, lệ phí duy trì... (*Các khoản thuế/phi/lệ phí trên do Bên B chi trả, AGL nộp hộ Bên B và chuyển cho Bên B chứng từ thanh toán liên quan*).

5.2. Điều kiện, phương thức thanh toán

Điều kiện thanh toán: Trong vòng 03 (ba) ngày kể từ ngày ký Hợp đồng, Bên B sẽ thanh toán cho bên A số tiền như sau:

- Chi phí dịch vụ: **2.750.000 VND**
- Tạm ứng phí đăng ký Mã số mã vạch, lệ phí duy trì (*): **1.250.000 VND**
- **Tổng cộng: 4.000.000 VND** (Bằng chữ: Bốn triệu đồng) (Đã bao gồm thuế VAT)

(*) Tiền tạm ứng phí đăng ký Mã số mã vạch, lệ phí duy trì sẽ được hai bên quyết toán căn cứ chứng từ thu/chi thực tế. Phí, lệ phí đăng ký căn cứ theo Thông tư số 232/2016/TT-BTC ngày 11/11/2016 của Bộ Tài chính.

Phương thức thanh toán: chuyển khoản vào tài khoản của Bên A theo các thông tin như sau:

- Tên người thụ hưởng: Công ty Luật TNHH AGL
- Số TK (VND): 1035466342
- Ngân hàng: Ngân hàng Vietcombank - chi nhánh Hùng Vương

Điều 6: Hiệu lực Hợp đồng

Hợp đồng này có hiệu lực kể từ ngày ký và tự động chấm dứt hiệu lực khi hai bên thực hiện xong nội dung công việc và các nghĩa vụ của mình theo quy định tại Hợp đồng này.

Điều 7: Điều khoản chung

- 7.1. Hợp đồng này không thể được sửa đổi hoặc chấm dứt bằng lời nói và mọi sự sửa đổi hoặc từ bỏ đều không có giá trị trừ khi nó được thể hiện bằng văn bản và chữ ký của đại diện thẩm quyền của mỗi bên.
- 7.2. Hợp đồng có hiệu lực kể từ ngày ký và tự động thanh lý khi hai bên thực hiện xong các nghĩa vụ của mình theo hợp đồng.
- 7.3. Hợp đồng này được lập thành 04 bản tiếng Việt và có giá trị pháp lý như nhau, mỗi bên giữ 02 bản.

ĐẠI DIỆN BÊN A
GIÁM ĐỐC



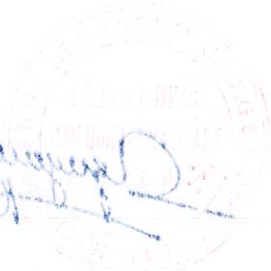
Chs. LS. Nguyễn Ngọc Anh

ĐẠI DIỆN BÊN B
CHỦ HỘ KINH DOANH


Trương Vĩnh Tá

[Faint, illegible handwritten mark]

[Handwritten signature]
[Handwritten text]

A circular official stamp is located in the lower right quadrant of the page. The stamp contains text in a non-Latin script, likely Arabic or Persian, arranged in concentric circles. The text is partially obscured by the handwritten signature and other markings.